LES VOIX DES FLEUVES / CROSSING THE WATER

2024



STUDIO VIR ANDRES HERA

VIRANDRESHERA.COM

LES VOIX DES FLEUVES / CROSSING THE WATER

2024
September 21, 2024 to January 05, 2025
Jeune Création Internationale
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes (IAC)

Awarded the Prix Jeune création Auvergne-Rhône-Alpes 2024, *Amoxtli* by Vir Andres Hera was presented as part of the 17th Lyon Biennale, within the exhibition *Jeune création internationale* at the Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes (IAC).

For this edition of the Biennale, ten emerging artists, from the regional and the international scenes, were invited to conceive new in situ projects. *Jeune création internationale* is a collaborative program bringing together the Lyon Biennale, the Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, the Musée d'art contemporain de Lyon (macLYON), and a partner art school from Auvergne-Rhône-Alpes.

The artists presented at the IAC as part of *Jeune création internationale – 17th Lyon Biennale* were:
Hilary Galbreaith, Vir Andres Hera, Meri Karapetyan, Ines Katamso, Nadežda Kirćanski, Sahil Naik, Matthias Odin, Jennetta Petch & Szymon Kula, Shivay La Multiple, Anastasia Sosunova.

Within this framework, Vir Andres Hera presented *Amoxtli* (2024), an installation whose title refers to the Nahuatl word for "notebook" or "book," and to the multilingual poetry of Sayat-Nova. The work is informed by the concept of *nepantla*, theorized by Gloria Anzaldúa as an interstitial space where identities remain in flux and open to transformation. *Amoxtli* unfolds through testimonies by LGBTQIA+ activists, artists, and technicians, articulated simultaneously in Spanish, French, and English. Translation and interpretation are integral to the installation, superimposing voices in order to multiply perspectives and resist singular narratives.

On 30 November 2024, Vir Andres Hera presented *Amoxtli* and its conceptual framework during a public encounter at the IAC, as part of the Biennale's public program.



AMOXTLI (CAMERA SERPENT). 2024. INSTALLATION VIEW IN LA VOIX DES FLEUVES. CROSSING THE WATER. LA BIENNALE DE LYON. LYON. COURTESY I.A.C.



AMOXTLI (EVERYWHERE MY BROWN SHOE STEPS). 2024. INSTALLATION VIEW IN LA VOIX DES FLEUVES. CROSSING THE WATER. LA BIENNALE DE LYON. LYON. COURTESY I.A.C.



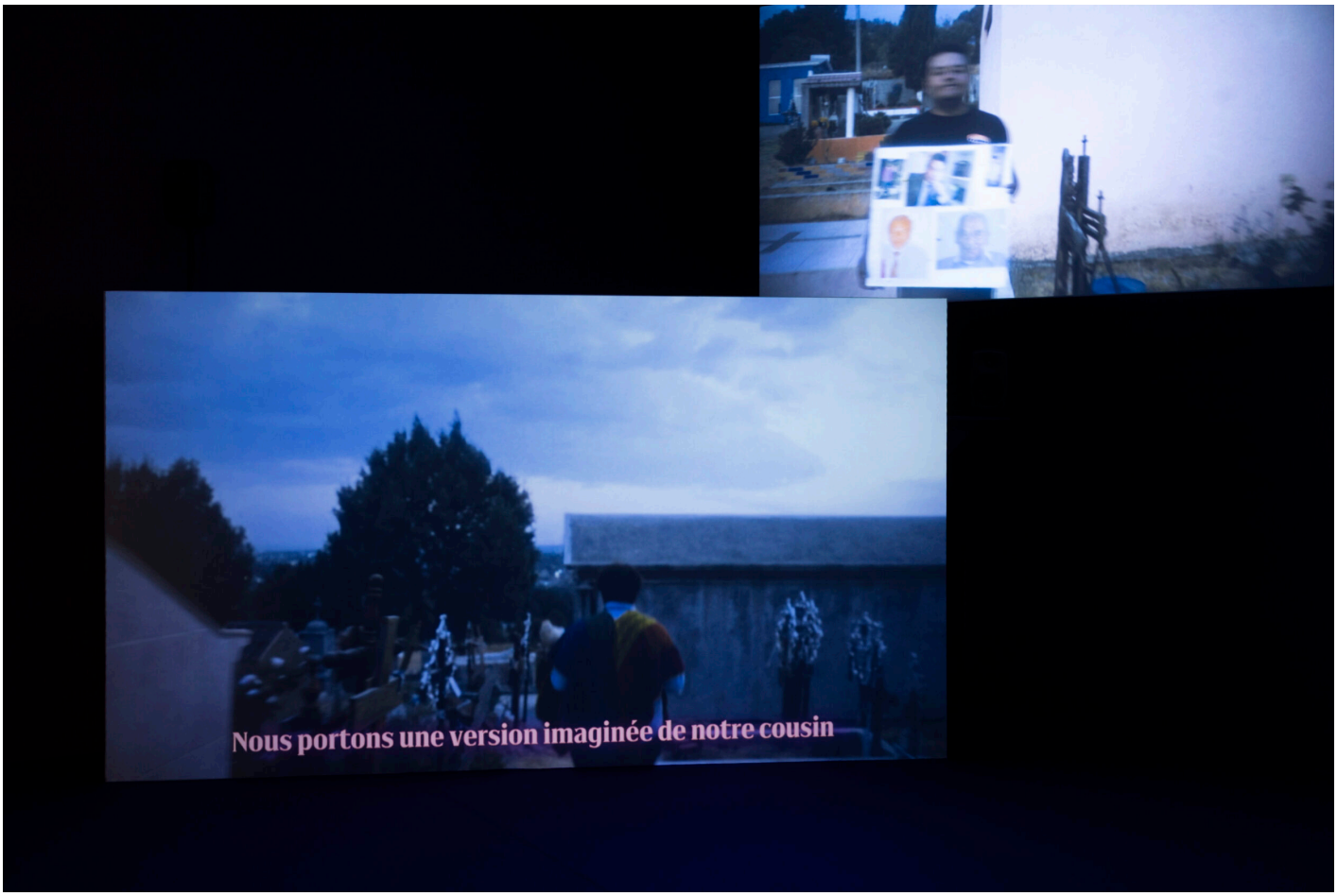
AMOXTLI (THEY BECAME WITCHES). 2024. INSTALLATION VIEW IN LA VOIX DES FLEUVES. CROSSING THE WATER. LA BIENNALE DE LYON. LYON. COURTESY I.A.C.



AMOXTLI (BOIS BRILÉ). 2024. INSTALLATION VIEW IN LA VOIX DES FLEUVES. CROSSING THE WATER. LA BIENNALE DE LYON. LYON. COURTESY I.A.C.



AMOXTLI (MALINTZIN PANTEON). 2024. INSTALLATION VIEW IN LA VOIX DES FLEUVES. CROSSING THE WATER. LA BIENNALE DE LYON. LYON. COURTESY I.A.C.



AMOXTLI (MALINTZIN PANTEON). 2024. INSTALLATION VIEW IN LA VOIX DES FLEUVES. CROSSING THE WATER. LA BIENNALE DE LYON. LYON. COURTESY I.A.C.



IAC FACADE DURING LA BIENNALE DE LYON. LYON. COURTESY I.A.C.



AWARD CEREMONY AT IAC DURING LA BIENNALE DE LYON. LYON. COURTESY I.A.C.



MINI-DOCUMENTARY FEATURING PARTICIPANTS IN AMOXTLI. PRODUCED BY THE COMMUNICATION DEPARTMENT OF THE INSTITUT D'ART CONTEMPORAIN, VILLEURBANNE/RHÔNE-ALPES, DURING THE 17TH LYON BIENNALE.

WITH

Majd Abdel Hamid, Chantal Akerman, Pilar Albarracín, Iván Argote, Andrius Arutiunian, Taysir Batniji, Oliver Beer, Joséphine Berthou, Alix Boillot, Christian Boltanski, Aglaé Bory, Michel de Broin, Pavel Büchler, Mona Cara, Malo Chapuy, Nathan Coley, Tohé Commaret, Clément Courgeon, Luo Dan, Jérémie Danon, Bastien David, Jeremy Deller, Hélène Delprat, Julien Discrit, Edi Dubien, Latifa Echakhch, Elsa & Johanna, Sylvie Fanchon, Omer Fast, Olivia Funes Lastra, Robert Gabris, Hilary Galbreaith, Agnès Gayraud, Ludivine Gonthier, Juliette Green, Tirdad Hashemi & Soufia Erfanian, Healthy Boy Band feat. Public Possession, Vir Andres Hera, Chourouk Hriech, Suzanne Husky, Gözde Ilkin, Victoire Inchauspé, Jesper Just, Nadav Kander, Meri Karapetyan, Ines Katamso, Nadežda Kirćanski, Lina Lapelytė, Ange Leccia, Seulgi Lee, Clara Lemercier Gemptel, Guadalupe Maravilla, Florian Mermin, Annette Messager, Myriam Mihindou, Sahil Naik, Deimantas Narkevičius, Grace Ndiritu, Bocar Niang, Otobong Nkanga, Jean-Christophe Norman, Matthias Odin, Nefeli Papadimouli, Lyz Parayzo, Mathieu Pernot, Jennetta Petch & Szymon Kula, Liesl Raff, Lorraine de Sagazan, Sofía Salazar Rosales, Hajar Satari, Hans Schabus, Jalal Sepehr, Shivay la Multiple, Kiddy Smile, Anastasia Sosunova, Zuri Camille de Souza, Stéphane Thidet, Feda Wardak.

AMOXTLI WAS CO-COMMISSIONED BY

Chinampa, Centre national des arts plastiques, and the Lyon Biennale – Jeune création internationale – IAC.
With the support of Triangle Arts Association (NYC), Chasen Thajni (MX), and Prietologias (MX)

PRODUCTION

Institut d’art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes

CURATOR OF THE BIENNALE

Alexia Fabre

ART DIRECTION

Isabelle Bertolotti, for the Lyon Biennale, Sarah Cailler & Nathalie Ergino, for the IAC, Marilou Laneuville, for the Musée d’art contemporain de Lyon

GUEST CURATORS

Ruben Arevshatyan, Isabelle Carlier, Mario D’Souza, Maja Kolarić, Neringa Kulik, Jean Baptiste Perret, Farah Wardani.

PUBLIC PARTNERS

Région Auvergne-Rhône-Alpes, Ministère de la Culture – DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, Ville de Villeurbanne

INSTITUTIONAL PARTNERS

Ellipse Art Projects, Institut Français en Inde, Institute for Contemporary Art Yerevan, Kaunas Biennial, Kochi Biennale Foundation, Lithuanian Culture Institute, October Salon, Villa Swagatam, Saison de la Lituanie en France 2024, Les Amis de l’IAC.

IN-KIND PARTNERS

Neodko, Tapis François Entreprise, Placo®, Vignerons des Pierres Dorées, Pôle Action des Architectes d’intérieur.